

**Совещание государств – участников
Конвенции о запрещении применения,
накопления запасов, производства и передачи
противопехотных мин и об их уничтожении**

25 October 2018
Russian
Original: English

Семнадцатое совещание
Женева, 26–30 ноября 2018 года
Пункт 10 предварительной повестки дня
**Финансовое состояние начисленных взносов для совещаний
государств-участников: доклад по итогам консультаций,
предпринятых Председателем в целях укрепления
финансовой прогнозируемости и устойчивости**

**Финансовая прогнозируемость и устойчивость
начисленных взносов Организации Объединенных
Наций**

Представлено Председателем

I. Введение

1. Расходы на обслуживание ежегодных совещаний государств – участников Конвенции о запрещении противопехотных мин, оплачиваются за счет начисленных взносов государств-участников, скорректированных в соответствии с шкале взносов Организации Объединенных Наций, как это указано в статье 14 Конвенции: «Расходы, связанные с проведением совещаний государств-участников, специальных совещаний государств-участников, конференций по рассмотрению действия и конференций по рассмотрению поправок, покрываются государствами-участниками и участвующими в них государствами, не являющимися участниками настоящей Конвенции, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной надлежащим образом».

2. Каждый год Совещание государств-участников утверждает сметные расходы Организации Объединенных Наций на обслуживание следующего Совещания государств-участников, которые подготавливаются и представляются Организацией Объединенных Наций и обычно включают следующие статьи:

- устный перевод и обслуживание заседаний;
- письменный перевод и документация;
- потребности во вспомогательном обслуживании (звукооператор/звукозапись);
- другие потребности (сотрудники по распространению документации, сотрудник по контролю за документацией, аренда компьютера, принтеров и цифровых звукозаписывающих устройств, секретарь и специализированная помощь по обеспечению бухгалтерских услуг и управления финансовыми ресурсами).



3. В 2016 году Организация Объединенных Наций приступила к внедрению новой финансовой системы «Умоджа», которая препятствует выделению ресурсов Организации Объединенных Наций, если до начала совещания не будет иметься в наличии достаточных средств. Внедрение этой системы повлияло на подготовку и планирование и даже поставило под угрозу проведение пятнадцатого Совещания государств-участников 2016 года (СГУ-15) из-за нехватки средств у Организации Объединенных Наций. В результате этого и для того, чтобы эта встреча состоялась, Председатель СГУ-15 в течение очень короткого периода времени предпринял интенсивные усилия по мобилизации ресурсов, и даже после этого пришлось принять беспрецедентное число мер для сокращения расходов. Одна из этих беспрецедентных мер включала частичное покрытие расходов на устный перевод принимающей страной.

4. С 2016 года были приняты меры, которые способствовали общему улучшению финансового положения. Эти меры связаны с а) повышением осведомленности государств о необходимости уплаты их начисленных взносов в начале года и побуждением их к принятию соответствующих мер и б) сохранением некоторых мер по сокращению расходов, предусмотренных на СГУ-15.

II. Меры, принятые в контексте Конвенции о запрещении противопехотных мин в целях обеспечения финансовой предсказуемости и устойчивости

5. За период с СГУ-15 в 2016 году был принят ряд мер целевого характера, с тем чтобы а) сократить объем расходов на проведение совещаний и повысить эффективность организационного обеспечения совещаний со стороны Организации Объединенных Наций и б) побудить государства к выплате своих начисленных взносов в начале года и погашению своей задолженности. Кроме того, шестнадцатое Совещание государств-участников (СГУ-16) решило утвердить смету расходов, включающую 15-процентный резерв для смягчения последствий потенциальной недовыплаты взносов для семнадцатого Совещания государств-участников (СГУ-17), которое состоится в 2018 году.

а) Меры, принятые с СГУ-15 в целях сокращения расходов на проведение совещаний и повышения эффективности организационного обеспечения совещаний со стороны Организации Объединенных Наций:

- сокращение числа языков для устного перевода с шести до трех (СГУ-15);
- оплата устного перевода на три языка принимающей страной (СГУ-15) на одноразовой основе;
- сокращение количества страниц документации (СГУ-15, СГУ-16 и СГУ-17);
- сокращение числа языков, на которые переводятся документы (СГУ-15, СГУ-16 и СГУ-17);
- использование электронных документов, официальные документы больше не распространяются в ходе совещаний (СГУ-15, СГУ-16 и СГУ-17);
- сокращение числа сотрудников Организации Объединенных Наций, обеспечивающих поддержку для совещаний (СГУ-15 и СГУ-16);
- сокращение продолжительности совещаний (продолжительность СГУ-15 и СГУ-16 сокращена с пяти до четырех дней).

б) Повышение прозрачности в отношении положения дел с начисленными взносами и контакты с государствами с СГУ-15:

- ежемесячное опубликование обновленной информации о положении дел с начисленными взносами на веб-сайте Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в целях повышения транспарентности;
 - в январе каждого года Организация Объединенных Наций направляет государствам счета-фактуры с указанием начисленных взносов за текущий год и невыплаченных взносов за предыдущие годы;
 - включение вопроса о начисленных взносах в повестку дня всех трех совещаний по линии Конвенции (конференции по объявлению взносов, межсессионные совещания, совещания государств-участников) и презентации Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР ООН) по данному вопросу (с СГУ-15), в которых государства побуждаются к выплате своих взносов в соответствии со статьей 14 как можно раньше и заблаговременно до начала совещаний;
 - УВР ООН представляет Координационному комитету Конвенции обновленную информацию о финансовом положении на каждом совещании Координационного комитета (с СГУ-15);
 - в 2018 году УВР ООН направило письма государствам, у которых накопилась задолженность за два года или более (СГУ-17);
 - двусторонние встречи, организуемые Председателем и/или УВР ООН, с отдельными государствами, имеющими задолженности по взносам (СГУ-15, СГУ-16 и СГУ-17);
 - письменные обращения к конкретным государствам-участникам, имеющим задолженности по взносам (СГУ-15, СГУ-16 и СГУ-17).
- с) Включение 15-процентного резерва в смету расходов (СГУ-16).

III. Замечания

6. Государства-участники, Председатель Конвенции и Организация Объединенных Наций вновь продемонстрировали свою приверженность Конвенции. Они работали сообща в духе сотрудничества в целях принятия практических мер для урегулирования серьезной финансовой ситуации в 2016 году, во многих случаях принимая на себя обязанности и обязательства, не имеющие отношения к их мандатам, с тем чтобы обеспечить успешное проведение их совещаний государств-участников.

7. Для оценки того, окажут ли меры, принимаемые в контексте данной Конвенции с 2016 года, долгосрочное воздействие на финансовое положение совещаний государств-участников, прежде чем государства-участники могли бы рассмотреть вопрос о принятии других мер, требуется время.

8. Многие из принятых мер по сокращению расходов не препятствовали существенной работе в рамках Конвенции. В будущем следует продолжить рассмотрение вопроса о применении этих мер по сокращению расходов, если это потребуется.

9. Хотя Председатель и может оказывать содействие в усилиях по мобилизации ресурсов посредством привлечения внимания к этому вопросу, государства-участники хотели бы напомнить, что обеспечение того, чтобы начисленные взносы для Организации Объединенных Наций должным образом выплачивались государствами, не входит в мандат Председателя.

10. Кроме того, нужно следить за мерами, принимаемыми в рамках других разоруженческих конвенций, с тем чтобы оценить их воздействие и определить, применимы ли эти меры в контексте Конвенции о запрещении противопехотных мин.

11. К государствам, имеющим задолженность по взносам, нужно будет и далее обращаться напрямую, поскольку, возможно, нет необходимости принимать общеконвенционные меры в отношении небольшого числа государств, у которых имеется задолженность. Как это было отмечено, в 2018 году (по состоянию на 31 июля) многие невыплаченные взносы относительно невелики (например, в 2018 году 31 из 44 государств, которые еще не выплатили взносы по состоянию на 31 июля 2018 года, имели задолженность в размере менее 500 долл. США), 95% от суммы средств, подлежащих выплате по состоянию на 31 июля 2018 года, приходится на восемь государств, и значительная задолженность имеется у 5 государств.

12. Государствам-участникам следует продолжать диалог по этому вопросу и продолжать внимательно следить за ситуацией в преддверии четвертой обзорной Конференции, с тем чтобы обеспечить своевременную выплату начисленных взносов. Этот диалог и мониторинг следует вести в тесном сотрудничестве с государствами-участниками, у которых накопилась задолженность, при постоянной поддержке Организации Объединенных Наций в деле обеспечения дальнейшего повышения уровня осведомленности и транспарентности в отношении положения дел со взносами на ежемесячной основе и направления периодических напоминаний.
